

POWERFIX

Profi 



www.lidl-service.com



MOTION SENSOR

GB **IE**

MOTION SENSOR

Operation and Safety Notes

SE

RÖRELSEDETEKTOR

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

FR **BE**

DÉTECTEUR DE MOUVEMENTS

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

DE **AT** **CH**

BEWEGUNGSMELDER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FI

LIIKETUNNISTIN

Käyttö- ja turvallisuusohjeet

DK

BEVÆGELSESENSOR

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

NL **BE**

BEWEGINGSMELDER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

IAN 91252

GB

IE

FI

SE

DK

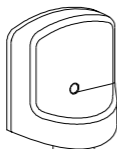
BE

GB/IE	Operation and Safety Notes	Page	7
FI	Käyttö- ja turvallisuusohjeet	Sivu	17
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	27
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	37
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	47
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	58
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	68

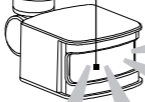
A

Z31712A/B

1



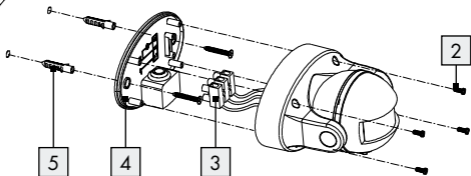
1



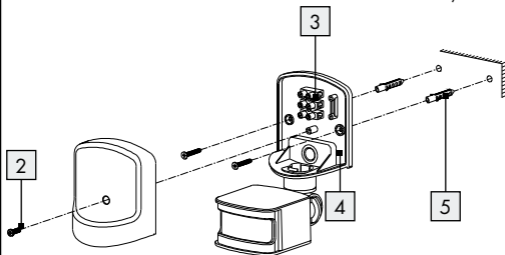
Z31712C/D

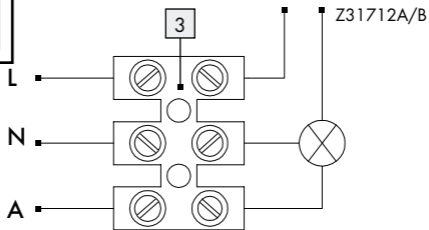
B

Z31712A/B

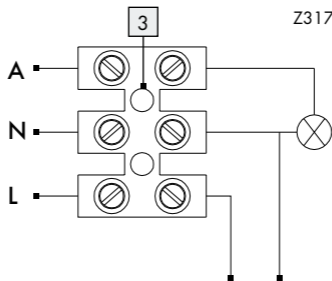


Z31712C/D



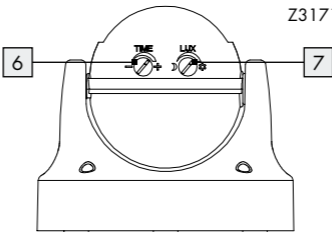
C

Z31712C/D

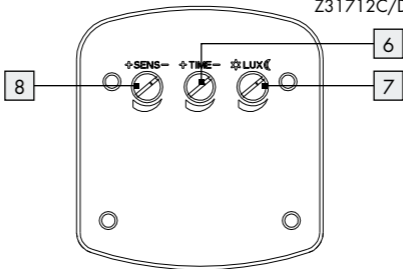


D

Z31712A/B



Z31712C/D



Intended use	Page 8
Technical Data	Page 8
Scope of delivery	Page 9
Parts description	Page 9
Safety	Page 10
Mounting	
Select a suitable place for installation	Page 12
Installation	Page 12
Start-up	
Setting the sensitivity of the sensor	Page 13
Setting the lighting duration of the device	Page 14
Setting the day light level	Page 14
Cleaning and Care	Page 15
Disposal	Page 15
Warranty	Page 16

Motion Sensor

● Intended use

The motion detector is intended for the automatic control of light sources. The product is not intended for commercial use.

● Technical Data

Rated voltage:	220-240V~ 50 Hz
Nominal load:	max. 1200 watt (for LED bulb/halogen bulb) max. 300 watt (for energy saving bulb)
Delay time min.:	10 s - +/- 3 s
Delay time max.:	7 min +/- 2 min
Surrounding light:	3-2000 Lux (can be set)
Range:	max. 12 m
Coverage area:	max. 180 °
Operating temperature:	-15 - 40 °C
Operating humidity:	< 93% rF
Recommended installation height:	1.8-2.5 m

Model no: Z31712A/C (black)/Z31712B/D (white)

● Scope of delivery

- 1 motion sensor
- 2 screws
- 2 dowels
- 1 instruction manual

● Parts description

- 1 Sensor
- 2 Screw
- 3 Block terminal
- 4 Base plate
- 5 Dowel (\varnothing approx. 6 mm)
- 6 Control dial TIME
- 7 Control dial LUX

only Z31712C/D

- 8 Control dial SENS



Safety

YOU SHOULD STORE ALL SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE IN CASE YOU NEED TO REFER TO THEM AGAIN IN THE FUTURE!

When passing this product on to others please be sure to also include all of its documentation.



Avoid the danger of death from electric shock!

- Before installation, check the motion detector, as well as connection cords to ensure that these are intact. A defective product and defective cords increase the risk of electrical shock. A defective product and defective cords increase the risk of electrical shock.

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE BY ELECTRIC SHOCK! Before installation or performing any work on outdoor lamp with LED/halogen/energy-saving bulb, switch off the electrical circuit at the circuit breaker box or remove the fuse from the fuse box.



How to avoid personal injury and damage to the product!



⚠ WARNING! RISK OF FATAL INJURY AND ACCIDENT HAZARD FOR TODDLERS AND SMALL CHILDREN! Never leave children unattended with the

packaging material or the product. Please keep children away from the device at all times.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before use, ensure that the mains voltage available is the same as the required operating voltage for the device (220-240V~).
- Avoid extreme temperature fluctuations. Install the product only if the ambient temperatures are acceptable.
- Installation shall only performed by an electrician who is familiar with the regulations and risks.
- The fuse in the product is not replaceable.

● Mounting

● Select a suitable place for installation

Ensure that

- the motion detector will not be functionally inhibited at the desired place of installation due to obstacles or constantly moving objects.
- the motion detector is not installed where there are strong temperature fluctuations, e.g. due to heating devices or air conditioners.

● Installation

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE BY ELECTRIC SHOCK! Before installation, switch off the electrical circuit at the circuit breaker box or remove the fuse from the fuse box.

Note: The recommended installation height is between 1.8 and 2.5 m.

Note: Before installation, ensure an optimal direction of motion. The motion detector reacts more sensitively to movement from the side than to motion from the front (see Ill. A). Therefore, we recommend installing the motion detector **1** to the side of the direction of movement.

Note: To attach the base plate **4** it is necessary to drill two holes.

⚠ WARNING! Ensure that you do not damage any electricity cable!

- Remove the screws **2** from the front of the motion detector (see Ill. B).
- Insert the cable through the cable opening of the base plate **4**.
- Screw the base plate **4** to the desired position.
- Connect the cable to the screw terminal **3** of the motion detector as depicted in Ill. C.
- Attach the cover of the connection area back to the base plate **4** by screwing the screws **2**.

● Start-up

- Turn the electricity back on. The device is now ready for use.

● **Setting the sensitivity of the sensor (Ill. D)**



Only models Z31712C/D


Note: the sensor range is max. 12 m (depending on the surrounding temperature).

- Turn the control knob SENS **8** in the direction „-“ in order to reduce the sensor range **1**.
- Turn the control knob SENS **8** in the direction „+“ in order to increase the sensor range **1**.





● Setting the lighting duration of the device (Ill. D)

Note: the lighting duration of the device can be set from min. 10 seconds to max 7 minutes

- Turn the control knob TIME  in the direction „-“ in order to decrease the lighting duration of the device.
- Turn the control knob TIME  in the direction „+“ in order to increase the lighting duration of the device.

Note: The lighting duration is always calculated based on the respective last movement recorded by the sensor .

● Setting the day light level (Ill. D)

- Turn the control knob LUX  in the direction „☾“ . The sensor  is in the night operation mode.
- Turn the control knob LUX  in the direction „☀“ . The sensor  is in the night and day operation mode.

Note: the intermediate range is for various light values.

● Cleaning and Care

- Never use cleaners or a rough cloth. These may damage the sensor 1.
- Clean the product with a dry, lint-free cloth.

● Disposal



The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed at your local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details on how to dispose of your worn-out product.



When your device has come to the end of its life, please do not throw it out with your household refuse, but in the interest of the environment, take it to a suitable centre where it can be disposed of properly. Please contact your local authority for information on collection points and their opening hours.

● Warranty

The device has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this device is 3 years from the date of purchase. Should this device show any fault in materials or manufacture within three years from the date of purchase, we will repair or replace it - at our choice - free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the device has been damaged or improperly used or maintained.

The warranty applies to faults in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

EMC CE IP44

Määräystenmukainen käyttö	Sivu	18
Tekniset tiedot	Sivu	18
Toimituksen sisältö	Sivu	19
Osien kuvaus	Sivu	19
Turvallisuus	Sivu	20
Asennus		
Sopivan asennuspaikan valinta	Sivu	22
Asennus	Sivu	22
Käyttöönotto		
Anturin herkkyuden säätäminen	Sivu	23
Valaisuajan keston säätäminen	Sivu	24
Päivä-/yökäytön säätäminen	Sivu	24
Puhdistus ja hoito	Sivu	24
Hävittäminen	Sivu	25
Takuu	Sivu	25

Liiketunnistin

● Määräystenmukainen käyttö

Liikeilmaisoin on tarkoitettu valonlähteiden automaattiseen ohjaukseen. Tuotetta ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön.

● Tekniset tiedot

Mitoituspaine:	220–240V~ 50 Hz
Nimelliskuormitus:	kork. 1200 W (LED-/halogeenilampuissa) kork. 300 W (energiänsäästölamppuissa)
Viiveaika väh.:	10 s +/- 3 s
Viiveaika kork.:	7 min +/- 2 min
Ympäristön valo:	3–2000 luksia (säädettävissä)
Kantama:	kork. 12 m
Tunnistusalue:	kork. 180 °
Käyttölämpötila:	-15 – 40 °C
Käyttöilmankosteus:	< 93 % RH
Suosittelava asennuskorkeus:	1,8–2,5 m

Mallinro: Z31712A/C (musta)/Z31712B/D (valkoinen)

● Toimituksen sisältö

- 1 liikeilmaisin
- 2 ruuvia
- 2 tulppaa
- 1 käyttöohje

● Osien kuvaus

- 1 Anturi
- 2 Ruuvi
- 3 Sokeripalaliitin
- 4 Aluslevy
- 5 Tulppa (ø n. 6 mm)
- 6 Kääntösäädin TIME
- 7 Kääntösäädin LUX

vain Z31712C/D

- 8 Kääntösäädin SENS



Turvallisuus

SÄILYTÄ KAIKKI TURVALLISUUS- JA KÄYTTÖOHJEET MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN!

Anna kaikki ohjeet tuotteen mukana mahdolliselle uudelle omistajalle.



Vältä sähköiskusta aiheutuvaa hengenvaaraa!

- Tarkista liikeilmaisoin ja liitettävät johtimet, jotta ne ovat moitteettomassa kunnossa ennen asennusta. Vaurioitunut tuote ja vioittuneet johtimet lisäävät sähköiskun vaaraa.

VAROITUS! HENGENVAARA SÄHKÖISKUN VUOKSI!

Katkaise virtapiiri sulakkeetolosta tai poista ruuvattavat sulakkeet sulakkeetolosta ennen asennusta sekä aina kun käsittelet ulkovalaisimen halogeeni-/LED-/energiansäästölamppuja.



Vältä loukkaantumisia ja tuotteen vahingoittamista!



VAROITUS! HENGEN-JA TAPATURMANVA- ARA LAPSILLE!

Älä koskaan jätä lapsia ilman valvontaa pakkausmateriaalin ja tuotteen läheisyyteen. Pidä tuote

aina lasten ulottumattomissa.

- Laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, jotka ovat fyysisiltä tai psyykkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos he käyttävät laitetta valvonnan alaisina tai heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ovat tietoisia laitteeseen liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Varmista ennen käyttöä, että käytössä oleva verkkojännite vastaa laitteen tarvitsemaa käyttöjännitettä (220–240V~).
- Vältä äärimmäisiä lämpötilaeroja. Asenna tuote vasta sitten kun se on sopeutunut ympäristön lämpötilaan.
- Asennuksen tulisi suorittaa vain sähköalan ammattilainen, joka tuntee määräykset ja vaaratilanteet.
- Tuotteen sulaketta ei voi vaihtaa uuteen.

● **Asennus**

● Sopivan asennuspaikan valinta

Huomioi,

- että mitkään esteet tai liikkuvat esineet eivät häiritse liikeilmäsimen toimintaa valitulla asennuspaikalla.
- että et asenna liikeilmäsimen sellaiseen paikkaan, jossa lämpötilat vaihtelevat jyrkästi esimerkiksi lämmitys- tai ilmastointilaitteiden vuoksi.

● **Asennus**

⚠ VAROITUS! HENGENVAARA SÄHKÖISKUN VUOKSI!

Katkaise ennen asennusta virtapiiri sulakekotelosta tai poista ruuvatta-
vat sulakkeet sulakekotelosta.

Huomautus: suositeltava asennuskorkeus on 1,8–2,5 m.

Huomautus: huomioi optimaalinen liikkeen suunta ennen asennusta.
Liikeilmäsimen reagoi herkemmin sivulta kuin edestä tuleviin liikkeisiin
(kuva A). Siksi suosittelemme, että anturi **1** asennetaan sivuttain
liikkeen suuntaan.

Huomautus: aluslevyn **4** kiinnitystä varten täytyy porata kaksi
reikää.

⚠ VAROITUS! Varmista, ettet vahingoita johtoja.

- Irrota liikeilmaisimen etupuolella olevat ruuvit [2] (kuva B).
- Aseta johtimet aluslevyssä [4] olevan kourun läpi.
- Ruuvaa aluslevy [4] valittuun kohtaan kiinni.
- Yhdistä johtimet liikeilmaisimen sokeripalaliittimeen [3] kuvan C osoittamalla tavalla.
- Kiinnitä liikeilmaisim aluslevyyn [4] kiristämällä ruuvit [2].

● Käyttöönotto

- Kytke virta takaisin päälle. Laite on nyt käyttövalmis.

● Anturin herkkyuden säätäminen (kuva D)

Vain mallit Z31712C/D

Huomautus: tunnustusalue on korkeintaan 12 m (ympäristön lämpötilasta riippuen).

- Käännä kääntösäädintä SENS [8] „-“ suuntaan, niin anturin [1] tunnustusalue pienenee.
- Käännä kääntösäädintä SENS [8] „+“ suuntaan, niin anturin tunnustusalue [1] suurenee.

● Valaisuajan keston säätäminen (kuva D)

Huomautus: valaisuajan kesto voidaan säätää vähintään 10 sekunnin ja korkeintaan 7 minuutin välille.

- Käännä kääntösäädintä TIME „-“ suuntaan, niin valaisuaika lyhenee.
- Käännä kääntösäädintä TIME „+“ suuntaan, niin valaisuaika pitenee.

Huomautus: valaisuaika lasketaan aina viimeisestä liikkeestä, jonka anturi tunnistaa.

● Päivä-/ yökäytön säätäminen (kuva D)

- Käännä kääntösäädintä LUX „☾“ suuntaan. Anturi on yökäytössä.
- Käännä kääntösäädintä LUX „⚙️“ suuntaan. Anturi on yö- ja päiväkäytössä.

Huomautus: välitilassa on eri kirkkausarvot.

● Puhdistus ja hoito

- Älä koskaan käytä puhdistusaineita tai karheaa liinaa. Muutoin anturi voi vahingoittua.
- Puhdista tuote kuivalla nukattomalla liinalla.

● Hävittäminen



Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisen kierrätyspisteen kautta.

Kysy lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämisestä kunnan-/kaupunginvirastosta.



Älä heitä käytettyä tuotetta talousjätteisiin. Toimi ympäristöystävällisesti toimittamalla tuote ongelmajätteiden keräyspisteeseen. Lisätietoja kierrätyspisteistä ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

● Takuu

Laitte on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Jos tuote on virheellinen, sinulla on ostajana lakisääteiset oikeudet esittää vaatimuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi. Laitteelle myönnetty takuu on voimassa 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuun voimassaolo alkaa tuotteen ostopäivästä. Säilytä aina alkuperäinen kassakuitti. Se toimii todisteena tehdystä ostoksesta.

Jos kolmen vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi tai toimittamme tilalle uuden tuotteen harkintamme mukaan. Takuu raukeaa, jos tuote on vioittunut asiattoman käytön tai huollon vuoksi.

Takuu koskee materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalissa käytössä ja siitä syystä pidetään kuluvin osina (esim. paristot) tai vaurioita särkyvissä osissa esim. kytkimessä, akuissa tai lasista valmistetuissa osissa.

EMC CE IP44

Ändamålsenlig användning	Sidan	28
Tekniska data	Sidan	28
Leveransomfattning	Sidan	29
Beskrivning av delarna	Sidan	29
Säkerhet	Sidan	30
Montering		
Välj en lämplig plats för installationen	Sidan	32
Installation	Sidan	32
Idrifttagning		
Inställning av sensors känslighet	Sidan	33
Inställning av förbrukarens lystid.....	Sidan	34
Inställning av dag-/ nattdrift.....	Sidan	34
Rengöring och skötsel	Sidan	34
Avfallshantering	Sidan	35
Garanti	Sidan	35

Rörelsedetektor

● Ändamålsenlig användning

Rörelsevakten är till för automatisk styrning av ljuskällor. Denna produkt är ej avsedd för yrkesmässig användning.

● Tekniska data

Märkspänning:	220-240V~ 50 Hz
Märklast:	max. 1200 Watt (med lysdioder/ halogenlampor) max. 300 Watt (med lågenergilampor)
Fördröjningstid min.:	10 s +/- 3 s
Fördröjningstid max.:	7 min +/- 2 min
Omgivnings:	3-2000 lux (inställbart)
Räckvidd:	max. 12 m
Avkänningsområde:	max. 180 °
Arbetstemperatur:	-15 - 40 °C
Luftfuktighet vid drift:	< 93 % rF
Rekommenderad installationshöjd:	1,8-2,5 m

Modell-nr.: Z31712A/C (svart)/Z31712B/D (vit)

● Leveransomfattning

- 1 rörelsevakt
- 2 skruvar
- 2 pluggar
- 1 bruksanvisning

● Beskrivning av delarna

- 1 Sensor
- 2 Skruv
- 3 Klämma (sockerbit)
- 4 Stativplatta
- 5 Plugg (ø ca 6 mm)
- 6 Vridbrytare TIME
- 7 Vridbrytare LUX

endast Z31712C/D

- 8 Vridbrytare SENS



Säkerhet

SPARA ALLA SÄKERHETSANVISNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA BRUK!

Lämna även över alla handlingar om du överlåter produkten till en tredje person!



Undvik livsfara på grund av elektriska stötar!

- Kontrollera rörelsevakten samt de ledare som ska anslutas med avseende på skador innan installationen påbörjas. En skadad produkt och defekta ledare innebär en ökad risk för elektriska stötar.

⚠ VARNING! LIVSFARA PÅ GRUND AV ELEKTRISKA STÖTAR! Koppla bort strömkretsen i säkringsskåpet eller skruva ur säkringarna i säkringsskåpet innan installation eller någon form av arbete på lampan med halogen-/LED-/lågenergi-lampor påbörjas.



Undvik personskador och skador på produkten!



⚠ VARNING! RISK FÖR LIVSHOTANDE SKADOR OCH OLYCKOR FÖR SMÅBARN OCH BARN! Låt

inte barn leka med förpackningsmaterial och produkt. Håll alltid barn borta från produkten.

- Denna apparat kan användas av barn från och med 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt eller instruerats om en säker användning av apparaten och om de förstått de risker som användningen kan medföra. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av vuxen person.
- Kontrollera att befintlig nätspänning överensstämmer med produktens driftspänning (220–240 V~) innan produkten monteras och används.
- Undvik extrema temperatursvängningar. Installera ej produkten förrän den anpassats till omgivningens temperatur.
- Låt en elektriker som känner till föreskrifterna och riskerna ta hand om monteringen.
- Säkringen i produkten kan inte bytas ut.

● Montering

● Välj en lämplig plats för installationen

Se till,


- att rörelsevaktens funktioner inte störs av hinder eller objekt, som ständigt är i rörelse, på den plats du vill installera.
- att inte installera rörelsesensorn på en plats, där det råder starka temperatursvängningar, t.ex. genom värme- eller luftkonditioneringsapparater.


● Installation

VARNING! LIVSFARA PÅ GRUND AV ELEKTRISKA

STÖTAR! Koppla bort strömkretsen i säkringsskåpet eller skruva ur säkringarna i säkringsskåpet innan installationen påbörjas.

Hänvisning: Den rekommenderade installationshöjden ligger mellan 1,8 och 2,5 m.

Hänvisning: Säkerställ en optimal gångriktning innan du påbörjar installationen. Rörelsevakten reagerar känsligare på rörelser i sidled än på rörelser framifrån (se bild A). Därför rekommenderar vi en montering av sensorn  parallellt till gångriktningen.

Hänvisning: Man måste borra två hål för att stativplattan  ska kunna monteras.

⚠ VARNING! Se till att inga ledningar skadas.

- Lossa skruvarna **2** på rörelsevaktens framsida (se bild B).
- Dra ledarna genom stativplattans **4** motsvarande sänka.
- Skruva fast stativplattan **4** på önskad position.
- Anslut ledaren till rörelsevaktens sockerbit **3** enligt beskrivningen på bild C.
- Fixera åter rörelsevakten på stativplattan **4**, genom att dra åt skruvarna **2**.

● Idrifttagning

- Slå åter på strömkretsen. Apparaten kan nu användas.

● Inställning av sensorns känslighet (bild D)



Endast modeller Z31712C/D


Hänvisning: Avkänningsområdet är maximalt 12 m (beroende på omgivningstemperaturen).

- Vrid vridbrytaren SENS **8** i riktning „-“, för att reducera sensorns **1** avkänningsområde.
- Vrid vridbrytaren SENS **8** i riktning „+“, för att förstora sensorns **1** avkänningsområde.





● Inställning av förbrukarens lystid (bild D)

Hänvisning: Förbrukarens lystid kan ställas in på minst 10 sekunder och högst 7 minuter.

- Vrid vridbrytaren TIME  i riktning „-“, för att reducera förbrukarens lystid.
- Vrid vridbrytaren TIME  i riktning „+“, för att öka förbrukarens lystid.


Hänvisning: Lystiden räknas alltid från och med den sista rörelsen, som sensorn  registrerar.

● Inställning av dag-/nattdrift (bild D)

- Vrid vridbrytaren LUX  i riktning „☾“. Sensorn  är inställd på nattdrift.
- Vrid vridbrytaren LUX  i riktning „⚙“. Sensorn  är inställd på natt- och dagdrift.

Hänvisning: Området däremellan används för olika ljusvärden.

● Rengöring och skötsel

- Använd under inga omständigheter frätande rengöringsmedel eller en grov duk. I annat fall kan sensorn  skadas.
- Rengör produkten med en torr, luddfri duk.

● Avfallshantering



Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.

Kontakta kommunen för vidare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Kasta av miljöskäl inte produkten tillsammans med hushållsavfallet när den kasserats, utan se till att avfallshandlingen utförs på ett fackmässigt sätt. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

● Garanti

Denna apparat har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. Om fel uppstår på produkten gäller dina lagstadgade rättigheter gentemot säljaren. Dessa lagstadgade rättigheter begränsas inte av vår garanti, som redovisas nedan.

Du erhåller 3 års garanti på denna apparat från och med köpdatum. Garantitiden börjar på inköpsdagen. Spara originalkvittot. Denna handling behövs som bevis för köpet.

Om ett material- eller tillverkningsfel uppstår på produkten inom tre år från köpdatum, reparerar eller ersätter vi efter eget gottfinnande produkten utan extra kostnad. Denna garanti förfaller om produkten skadas, används på fel sätt eller inte underhålls.

Garantin gäller för material- eller tillverkningsfel. Denna garanti omfattar inte produktkomponenter som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som slitdelar (t.ex. batterier). Uteslutna är även skador på ömtåliga delar, som t.ex. brytare, batteripack eller delar tillverkade av glas.

EMC CE IP44

Formålsbestemt anvendelse	Side 38
Tekniske data	Side 38
Leverede dele	Side 39
Beskrivelse af dele	Side 39
Sikkerhed	Side 40
Montage	
Vælg egnet plads til installeringen	Side 42
Installation	Side 42
Ibrugtagning	
Indstilling af sensorens følsomhed	Side 43
Indstilling af forbrugerens lysvarighed	Side 44
Indstilling af nat- / dagsdrift	Side 44
Rengøring og pleje	Side 45
Bortskaffelse	Side 45
Garanti	Side 46

Bevægelsessensor

● Formålsbestemt anvendelse

Bevægelsessensoren er beregnet til automatisk styring af lyskilder. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

● Tekniske data

Dimensioneringsspænding:	220-240V~ 50Hz
Nominel effekt:	maks. 1200 watt (ved LED/halogenpærer) maks. 300 watt (ved energisparepærer)
Forhalingstid min.:	10 s +/- 3 s
Forhalingstid: maks.:	7 min +/- 2 min
Omgivelseslys:	3-2000 Lux (justerbar)
Rækkevidde:	maks. 12 m
Sensorområde:	maks. 180 °
Driftstemperatur:	-15 - 40 °C
Driftsluftfugtighed:	< 93 % rF
Anbefalet installationshøjde:	1,8-2,5 m

Model-nr.: Z31712A/C (sort) / Z31712B/D (hvid)

● Leverede dele

- 1 bevægelsessensor
- 2 skruer
- 2 rawplugs
- 1 betjeningsvejledning

● Beskrivelse af dele

- 1 sensor
- 2 skrue
- 3 kronemuffe
- 4 arbejdsplade
- 5 rawplugs (ø ca. 6 mm)
- 6 drejeregulator TIME
- 7 drejeregulator LUX

kun Z31712C/D

- 8 drejeregulator SENS



Sikkerhed

ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER OG ANDRE DOKUMENTER BØR OPBEVARES TIL FREMTIDIG BRUG!

Hvis du giver produktet videre til tredjemand, så skal alt materiale også følge med!



Undgå livsfare på grund af elektrisk stød!

- Kontroller bevægelsessensoren, samt de ledere som skal tilsluttes, for skader inden installationen. Et beskadiget produkt og defekte ledere forhøjer risikoen for et elektrisk stød.

⚠ ADVARSEL! LIVSFARE PÅ GRUND AF ELEKTRISK STØD!

Sluk for strømmen ved sikringskassen inden installationen eller før arbejder ved udendørslampen med halogen-/LED/energisparepærer eller fjern skruesikringerne i sikringskassen.



Undgå skader eller beskadigelser ved produktet!



⚠ ADVARSEL! RISIKO FOR BØRNS LIV OG

HELBRED! Børn må aldrig være alene med emballagematerialet uden at være under opsyn. Hold altid børn på afstand af produktet.

- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 års alderen og opad, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller med hensyn til sikker brug af apparatet er blevet vejledt og har forstået de derudaf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Før montagen skal man sikre sig, at spændingen i lysnettet passer sammen med den nødvendige spænding til udstyret (220-240 V~).
- Undgå eksterne temperaturudsving. Installer produktet først, når det der tilpasset omgivelsestemperaturen.
- Lad kun monteringen udføres af en faguddannet person, som kender forskrifterne og farerne.
- Sikringen i produktet kan ikke skiftes ud.

● Montage

● Vælg egnet plads til installeringen

Vær opmærksom på


- at bevægelsessensoren ikke bliver forstyrret af forhindringer eller konstant bevægende genstande på den ønskede installationsplads.
- at du ikke installerer bevægelsessensoren på et sted, som er underlagt kraftige temperaturudsving; eksempelvis gennem varmeapparater eller klimaanlæg.

● Installation

ADVARSEL! LIVSFARE PÅ GRUND AF ELEKTRISK STØD!

Sluk inden installationen for strømmen ved sikringskassen eller fjern skruesikringerne i sikringskassen.

Henvisning: Den anbefalede installationshøjde ligger mellem 1,8 og 2,5 m.

Henvisning: Vær opmærksom på en optimal løberetning inden installationen. Ved sidebevægelser reagerer bevægelsessensoren sig mere sensibelt end ved frontale bevægelser (se afbildning A). Derfor anbefaler vi at installere sensoren  sideværts til løberetningen.

Henvisning: For at fastgøre grundpladen  skal der bores to huller.

⚠ ADVARSEL! Sørg for at kablerne ikke beskadiges.

- Løsn skrue(r) [2] på forsiden af bevægelsessensoren (s. illustr. B).
- Stik lederen igennem den tilsvarende fordybning i grundpladen [4].
- Skru grundpladen [4] fast på den ønskede position.
- Forbind lederen med kronemuffen [3] på bevægelsessensoren som vist i illustration C.
- Fikser igen bevægelsessensoren på grundpladen [4], idet du drejer skrue(r) [2] fast.

● Ibrugtagning

- Tænd for strømmen igen. Nu er produktet klar til brug.

● Indstilling af sensorens følsomhed (illustr. D)



Kun modeller Z31712C/D


Bemærk: Sensorområdet ligger ved maksimalt 12 m (afhængig af omgivelsestemperaturen).

- Drej drejeregulatoren SENS [8] i retning „-“, for at forringe sensorens [1] sensorområde.
- Drej drejeregulatoren SENS [8] i retning „+“, for at forstørre sensorens [1] sensorområde.





● Indstilling af forbrugerens lysvarighed (illustr. D)

Bemærk: Forbrugerens lysvarighed kan indstilles mellem minimalt 10 sekunder og maksimalt 7 minutter.

- Drej drejeregulatoren TIME  i retning „-“, for at forringe forbrugers lysvarighed.
- Drej drejeregulatoren TIME  i retning „+“, for at forhøje forbrugers lysvarighed.


Bemærk: Lysvarigheden bliver altid beregnet fra den sidste bevægelse, som sensoren  registrerer.

● Indstilling af nat- / dagsdrift (illustr. D)

- Drej drejeregulatoren LUX  i retning „☾“. Sensoren  befinder sig i natdrift.
- Drej drejeregulatoren LUX  i retning „⚙“. Sensoren  befinder sig i nat- og dagsdrift.

Bemærk: Melleområdet tjener til forskellige lysværdier.

● Rengøring og pleje

- Anvend under ingen omstændigheder rensedmidler eller en ru klud. Sensoren  kan blive beskadiget.
- Rens produktet med en tør, fnugfri klud.

● Bortskaffelse



Indpakningen består af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes på de lokale genbrugssteder.

De kan få oplysning om bortskaffelse af det udtjente produkt hos de lokale myndigheder.



Af hensyn til miljøet må det udtjente produkt ikke bortskaffes via det normale husholdningsaffald, men skal afleveres på den nærmeste genbrugsstation. Du kan informere dig om indsamlingssteder og deres åbningstider hos de lokale myndigheder.

● **Garanti**

Apparatet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetskrav og inden levering afprøvet samvittighedsfuldt. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, har du juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

Du får 3 års garanti fra købsdatoen på dette apparat. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet - efter vores valg - af os uden omkostninger for dig. Garantien bortfalder, hvis apparatet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt. Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatører som er fremstillet i glas.

EMC CE IP44

Utilisation conforme	Page 48
Caractéristiques techniques	Page 48
Contenu de la livraison	Page 49
Descriptif des pièces	Page 49
Sécurité	Page 50
Montage	
Choisir un emplacement adapté à l'installation	Page 52
Installation	Page 52
Mise en service	Page 53
Régler la sensibilité du capteur	Page 54
Régler la durée d'éclairage	Page 54
Régler la fonction jour / nuit	Page 55
Nettoyage et entretien	Page 55
Mise au rebut	Page 55
Garantie	Page 56

Détecteur de mouvements

● Utilisation conforme

Le détecteur de mouvement est prévu pour le contrôle automatique de sources lumineuses. Le produit n'est pas destiné à une utilisation professionnelle.

● Caractéristiques techniques

Tension nominale :	220 - 240V~ 50 Hz
Charge nominale :	max. 1200 Watt (pour lampes incandescentes) max. 300 Watt (pour lampes à économie d'énergie)
Durée de temporisation min :	10 s +/- 3 s
Durée de temporisation max :	7 min +/- 2 min
Éclairage ambiant :	3-2000 lux (réglable)
Portée :	max. 12 m
Angle de détection :	max. 180 °
Température de service :	-15 - 40 °C
Humidité atmosphérique :	< 93 % rF
Hauteur d'installation recommandée :	1,8-2,5 m

No de modèle : Z31712A/C (noir)/Z31712B/D (blanc)

● **Contenu de la livraison**

- 1 détecteur de mouvements
- 2 vis
- 2 chevilles
- 1 mode d'emploi

● **Descriptif des pièces**

- 1 Capteur
- 2 Vis
- 3 Domino
- 4 Plateau de base
- 5 Cheville (env. \varnothing 6 mm)
- 6 Molette de réglage TIME
- 7 Bouton régleur LUX

Uniquement Z31712C/D

- 8 Molette de réglage SENS



Sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE !

Transmettez également tous les documents en cas de transmission du produit à une personne tierce !



Prévention de risques mortels par électrocution !

- Vérifiez l'intégrité du détecteur de mouvement et des conducteurs avant l'installation. Un produit endommagé et un conducteur défectueux augmentent le risque d'électrocution.



AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT PAR ÉLECTROCUTION !

Coupez le courant au niveau du disjoncteur du boîtier de fusibles ou retirez-en les fusibles avant de procéder à l'installation ou à tout travaux sur l'éclairage extérieur, pour les lampes halogènes / incandescentes / à économie d'énergie.



Prévenez blessures et endommagement du produit !



⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE ! Ne laissez jamais les enfants

manipuler sans surveillance le matériel d'emballage et le produit. Toujours tenir l'appareil à l'écart des enfants.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, psychiques ou sensorielles limitées ou manquant d'expérience ou de connaissance s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits de l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les risques découlant de son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et la maintenance domestique de l'appareil ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance.
- Assurez-vous avant l'utilisation que la tension de secteur à disposition correspond à la tension de service nécessaire pour l'appareil (220-240V~).
- Évitez des fluctuations de température trop extrêmes. Installez l'appareil lorsqu'il est adapté à la température ambiante.
- Ne confiez l'installation qu'à un spécialiste connaissant les consignes et les dangers associés.

- Le fusible à l'intérieur du détecteur de mouvement n'est pas remplaçable.

● Montage

● Choisir un emplacement adapté à l'installation

Assurez-vous que,

- à l'emplacement choisi pour l'installation, le détecteur de mouvements ne soit pas gêné dans son fonctionnement par un obstacle quelconque ou par des objets en constant mouvement.
- le détecteur de mouvement ne soit pas installé à un endroit soumis à de fortes fluctuations de températures, par exemple radiateurs ou air conditionné.

● Installation

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT PAR ÉLECTROCUTION !

Avant de procéder à l'installation ou à tous travaux sur l'appareil, coupez le courant au niveau du disjoncteur du boîtier de fusibles ou retirez-en les fusibles.

Remarque : La hauteur d'installation conseillée se situe entre 1,8 et 2,5 m.

Remarque : Avant l'installation, assurez-vous du sens de la marche optimal. Le détecteur de mouvements est plus sensible aux mouvements latéraux que frontaux (cf. Fig. A). Aussi, nous vous recommandons de positionner latéralement le capteur **1** par rapport au sens de la marche.

Remarque : Vous devez percer deux trous pour fixer le plateau de base **4**.

⚠ AVERTISSEMENT ! Veillez à ne pas endommager de ligne électrique.

- Desserrez les vis **2** sur la face avant du détecteur (cf. Fig. B).
- Insérez le conducteur dans la loge correspondante du plateau de base **4**.
- Vissez le plateau de base **4** à l'emplacement souhaité.
- Reliez le conducteur au domino **3** du détecteur de présence comme illustré sur la figure C.
- Fixez de nouveau le détecteur de présence sur le plateau de base **4** en vissant les vis **2**.

● Mise en service

- Rallumez le courant. L'appareil est alors prêt à l'emploi.

● Régler la sensibilité du capteur (Fig. D)

Uniquement Z31712C/D

Remarque : la zone de détection est de maximum 12 m (en fonction de la température ambiante).

- Tournez le régleur SENS [8] dans le sens „-“ pour diminuer la zone de détection du capteur [1].
- Tournez le régleur SENS [8] dans le sens „+“ pour augmenter la zone de détection du capteur [1].

● Régler la durée d'éclairage (Fig. D)

Remarque : La durée d'éclairage peut varier entre 10 secondes min. et 7 minutes max.

- Tournez le dispositif de réglage TIME [6] dans le sens « - » pour réduire le temps d'éclairage du capteur.
- Tournez le dispositif de réglage TIME [6] dans le sens „+“ pour augmenter le temps d'éclairage du capteur.

Remarque : La durée d'éclairage est toujours calculée à partir du dernier mouvement détecté par le capteur [1].

● Régler la fonction jour / nuit (Fig. D)

- Tournez le bouton de réglage LUX [7] sur „☾“. Le capteur [1] est réglé sur service de nuit.
- Tournez le bouton de réglage LUX [7] sur „⚙“. Le capteur [1] est réglé sur service nuit et jour.

Remarque : La zone intermédiaire sert pour les différentes valeurs de luminosité.

● Nettoyage et entretien

- Ne pas utiliser de détergents ni de chiffons rugueux. Cela peut endommager le capteur [1].
- Nettoyez le produit à l'aide d'une serviette sèche non pelucheuse.

● Mise au rebut



L'emballage se compose exclusivement de matières recyclables, qui peuvent être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Renseignez-vous auprès de votre mairie ou de l'administration municipale concernant les possibilités de mise au rebut des meubles usés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter le produit usagé dans les ordures ménagères mais le mettre au rebut de manière conforme. Pour obtenir des renseignements et les horaires d'ouverture concernant les points de collecte, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 et suivants du Code de la consommation et aux articles 1641 et suivants du Code Civil.

L'appareil a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Cet appareil bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans les trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement de l'appareil sans frais

supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des batteries) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries et des éléments fabriqués en verre.

EMC CE IP44

Correct gebruik	Pagina 59
Technische gegevens	Pagina 59
Omvang van de levering	Pagina 60
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 60
Veiligheid	Pagina 61
Montage	
Kies een geschikte plek voor de installatie.....	Pagina 63
Installatie	Pagina 63
Ingebruikname	
Gevoeligheid van de sensor instellen.....	Pagina 64
Verlichtingsduur van de verbruiker instellen.....	Pagina 65
Dag-/ nachtmodus instellen	Pagina 65
Reiniging en onderhoud	Pagina 66
Verwijdering	Pagina 66
Garantie	Pagina 67

Bewegingsmelder

● Correct gebruik

De bewegingsmelder is bedoeld voor het automatisch bedienen van lichtbronnen. Het product is niet bestemd voor commerciële doeleinden.

● Technische gegevens

Nominale spanning:	220-240V ~ 50Hz
Nominale last:	max. 1200 Watt (bij LED-/halogeenlampen) max. 300 Watt (bij spaarlampen)
Vertragingstijd min.:	10 s +/- 3 s
Vertragingstijd max.:	7 min +/- 2 min
Omgevingsverlichting:	3-2000 Lux (instelbaar)
Reikwijdte:	max. 12 m
Registratiebereik:	max. 180 °
Bedrijfstemperatuur:	-15 - 40 °C
Bedrijfsvochtigheid:	< 93 % rF
Aanbevolen installatiehoogte:	1,8-2,5 m

Modelnr.: Z31712A/C (zwart)/Z31712B/D (wit)

● Omvang van de levering

- 1 bewegingsmelder
- 2 schroeven
- 2 pluggen
- 1 gebruiksaanwijzing

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Sensor
- 2 Schroef
- 3 Kroonsteen
- 4 Basisplaat
- 5 Plug (ø ca. 6 mm)
- 6 Draairegelaar TIME
- 7 Draairegelaar LUX

alleen Z31712C/D

- 8 Draairegelaar SENS



Veiligheid

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN OM DEZE EVENTUEEL LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN!

Geef alle documenten mee wanneer u het product aan derden geeft!



Vermijd levensgevaar door elektrische schokken!

- Controleer de bewegingsmelder alsook de aan te sluiten stroomdraad voor de installatie op hun feilloze toestand. Een beschadigd product en defecte stroomdraad verhogen het risico van een elektrische schok.



WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOK!

Schakel voor de installatie alsook voor werkzaamheden aan de buitenlamp met halogeen-/LED-/ spaarlamp het stroomcircuit in de zekeringkast uit of verwijder de hoofdzekering in de zekeringkast.



Vermijd persoonlijk letsel evenals schade aan het product!



WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met verpakkingsmateriaal en het product. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 alsook personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Overtuig u er vóór het gebruik van dat de bestaande netspanning overeenstemt met de vereiste bedrijfsspanning van het apparaat (220-240V~).
- Vermijd extreme temperatuurschommelingen. Installeer het product pas, als het aan de omgevingstemperatuur is aangepast.
- Laat de montage alleen door een elektricien uitvoeren, die op de hoogte is van de voorschriften en gevaren.
- De zekering in het product kan niet worden vervangen.

● Montage

● Kies een geschikte plek voor de installatie

Let erop,

- dat de bewegingsmelder op de gewenste installatieplek niet door hindernissen of zich voortdurende bewegende voorwerpen wordt gestoord.
- dat u de bewegingsmelder niet op een plek installeert, waar hij wordt blootgesteld aan sterke temperatuurschommelingen, bijvoorbeeld van verwarmingsapparaten of airconditionings.


● Installatie



WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE

SCHOKKEN! Schakel vóór de installatie het stroomcircuit uit via de zekeringkast of verwijder de hoofdzekering uit de zekeringkast.

Opmerking: De aanbevolen installatiehoogte ligt tussen 1,8 en 2,5 m.

Opmerking: Let voor de installatie op een optimale looprichting. De bewegingsmelder reageert bij zijdelingse bewegingen gevoeliger als bij frontale bewegingen (zie afb. A). Daarom adviseren wij, de sensor  zijdelings op de looprichting te installeren.

Opmerking: Ter bevestiging van de basisplaat **4** moeten twee gaten worden geboord.

⚠ WAARSCHUWING! Zorg ervoor, dat u geen stroomkabel beschadigt.

- Maak de schroeven **2** aan de voorkant van de bewegingsmelder los (zie afb. B).
- Steek de stroomkabel door de dienovereenkomstige verdieping in de basisplaat **4**.
- Schroef de basisplaat **4** op de gewenste plek vast.
- Verbind de stroomkabel met de kroonsteen **3** van de bewegingsmelder zoals weergegeven op afbeelding C.
- Fixeer de bewegingsmelder weer op de basisplaat **4** door de schroeven **2** vast te draaien.

● Ingebruikname

- Activeer het stroomcircuit weer. Het apparaat is nu gereed voor gebruik.

● Gevoeligheid van de sensor instellen (afb. D)

Alleen modellen Z31712C/D

Opmerking: Het registratiebereik ligt bij maximaal 12 m (afhankelijk van de omgevingstemperatuur).

- Draai de draairegelaar SENS [8] in richting „-“, om het registratiebereik van de sensor [1] te verkleinen.
- Draai de draairegelaar SENS [8] in richting „+“, om het registratiebereik van de sensor [1] te vergroten.

● Verlichtingsduur van de verbruiker instellen (afb. D)


Opmerking: De verlichtingsduur van de verbruiker kan tussen minimaal 10 seconden en maximaal 7 minuten worden ingesteld.

- Draai de draairegelaar TIME [6] in richting „-“ om de verlichtingsduur van de verbruiker te verminderen.
- Draai de draairegelaar TIME [6] in richting „+“ om de verlichtingsduur van de verbruiker te vergroten.

Opmerking: De verlichtingsduur wordt steeds van de laatste beweging berekend, die de sensor [1] registreert.

● Dag-/nachtmodus instellen (afb. D)

- Draai de draairegelaar LUX [7] in richting „☾“. De sensor [1] bevindt zich in de nachtmodus.

- Draai de draairegelaar LUX **7** in richting „“. De sensor **1** bevindt zich in nacht- en dagmodus.

Opmerking: Het tussenstuk is bedoeld voor de diverse helderheidswaarden.

● Reiniging en onderhoud

- Gebruik in geen geval reinigingsmiddelen of een ruwe doek. De sensor **1** kan beschadigd raken.
- Reinig het product met een droge, pluisvrije doek.

● Verwijdering



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi uw apparaat, wanneer het afgedankt wordt, niet via het huisvuil weg maar voer deze af volgens de plaatselijke voorschriften om het milieu te beschermen. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● **Garantie**

Het apparaat wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

U ontvangt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop. Wanneer binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

EMC CE IP44

Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 69
Technische Daten	Seite 69
Lieferumfang	Seite 70
Teilebeschreibung	Seite 70
Sicherheit	Seite 71
Montage	
Geeigneten Platz zur Installation auswählen	Seite 73
Installation	Seite 73
Inbetriebnahme	
Empfindlichkeit des Sensors einstellen	Seite 74
Leuchtdauer des Verbrauchers einstellen	Seite 75
Tag-/Nachtbetrieb einstellen	Seite 75
Reinigung und Pflege	Seite 76
Entsorgung	Seite 76
Garantie	Seite 77

Bewegungsmelder

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Bewegungsmelder ist zur automatischen Steuerung von Lichtquellen vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Technische Daten

Bemessungsspannung:	220-240V ~ 50Hz
Nennlast:	max. 1200 Watt (bei LED-/Halogen-Leuchtmitteln) max. 300 Watt (bei Energiespar-Leuchtmitteln)
Verzögerungszeit min.:	10 s +/- 3 s
Verzögerungszeit max.:	7 min +/- 2 min
Umgebungslicht:	3-2000 Lux (einstellbar)
Reichweite:	max. 12 m
Erfassungsbereich:	max. 180 °
Betriebstemperatur:	-15 - 40 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit:	< 93 % rF
Empfohlene Installationshöhe:	1,8-2,5 m

Modell-Nr.: Z31712A/C (schwarz)/Z31712B/D (weiß)

● Lieferumfang

- 1 Bewegungsmelder
- 2 Schrauben
- 2 Dübel
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

- 1 Sensor
- 2 Schraube
- 3 Lüsterklemme
- 4 Grundplatte
- 5 Dübel (ø ca. 6 mm)
- 6 Drehregler TIME
- 7 Drehregler LUX

nur Z31712C/D

- 8 Drehregler SENS



Sicherheit

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!



Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Überprüfen Sie den Bewegungsmelder sowie die anzuschließenden Leiter vor der Installation auf Unversehrtheit. Ein beschädigtes Produkt und defekte Leiter erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG! Schalten Sie vor der Installation sowie vor allen Arbeiten an der Außenleuchte mit Halogen-/LED-/Energiespar-Leuchtmittel den Stromkreis am Sicherungskasten aus oder entfernen Sie die Schraubsicherungen im Sicherungskasten.



Vermeiden Sie Verletzungen und Beschädigungen des Produkts!



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER! Lassen Sie Kinder

niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die vorhandene Netzspannung mit der benötigten Betriebsspannung des Gerätes übereinstimmt (220–240 V ~).
- Vermeiden Sie extreme Temperaturschwankungen. Installieren Sie das Produkt erst, wenn es an die Umgebungstemperatur angepasst ist.
- Lassen Sie die Montage nur von einer Elektro-Fachkraft durchführen, die mit den Vorschriften und Gefahren vertraut ist.
- Die Sicherung im Produkt ist nicht austauschbar.

● Montage

● Geeigneten Platz zur Installation auswählen

Achten Sie darauf,

- dass der Bewegungsmelder am gewünschten Installationsplatz durch keine Hindernisse oder sich dauerhaft bewegende Objekte in seiner Funktion gestört wird.
- dass Sie den Bewegungsmelder nicht an einem Platz installieren, der starken Temperaturschwankungen unterliegt, beispielsweise durch Heizgeräte oder Klimaanlage.


● Installation



WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN

SCHLAG! Schalten Sie vor der Installation den Stromkreis am Sicherungskasten aus oder entfernen Sie die Schraubsicherungen im Sicherungskasten.

Hinweis: Die empfohlene Installationshöhe liegt zwischen 1,8 und 2,5 m.

Hinweis: Achten Sie vor der Installation auf eine optimale Laufrichtung. Der Bewegungsmelder reagiert bei seitlichen Bewegungen sensibler als bei frontalen Bewegungen (s. Abb. A). Daher empfehlen wir, den Sensor  seitlich zur Laufrichtung zu installieren.

Hinweis: Zur Befestigung der Grundplatte **4** müssen zwei Löcher gebohrt werden.

⚠️ WARNUNG! Stellen Sie sicher, dass Sie keine Zuleitung beschädigen.

- Lösen Sie die Schrauben **2** an der Vorderseite des Bewegungsmelders (s. Abb. B).
- Stecken Sie die Leiter durch die entsprechende Mulde in der Grundplatte **4**.
- Schrauben Sie die Grundplatte **4** an der gewünschten Position fest.
- Verbinden Sie die Leiter mit der Lüsterklemme **3** des Bewegungsmelders wie in Abbildung C dargestellt.
- Fixieren Sie den Bewegungsmelder wieder auf der Grundplatte **4**, indem Sie die Schrauben **2** festziehen.

● Inbetriebnahme

- Schalten Sie den Stromkreis wieder ein. Das Gerät ist nun einsatzbereit.

● Empfindlichkeit des Sensors einstellen (Abb. D)

Nur Modelle Z31712C/D

Hinweis: Der Erfassungsbereich liegt bei maximal 12 m (abhängig von der Umgebungstemperatur).

- Drehen Sie den Drehregler SENS **8** in Richtung „-“, um den Erfassungsbereich des Sensors **1** zu verringern.
- Drehen Sie den Drehregler SENS **8** in Richtung „+“, um den Erfassungsbereich des Sensors **1** zu vergrößern.

● Leuchtdauer des Verbrauchers einstellen (Abb. D)


Hinweis: Die Leuchtdauer des Verbrauchers kann zwischen minimal 10 Sekunden und maximal 7 Minuten eingestellt werden.

- Drehen Sie den Drehregler TIME **6** in Richtung „-“, um die Leuchtdauer des Verbrauchers zu verringern.
- Drehen Sie den Drehregler TIME **6** in Richtung „+“, um die Leuchtdauer des Verbrauchers zu erhöhen.

Hinweis: Die Leuchtdauer wird immer von der jeweils letzten Bewegung errechnet, die der Sensor **1** erfasst.

● Tag-/Nachtbetrieb einstellen (Abb. D)

- Drehen Sie den Drehregler LUX **7** in Richtung „☾“. Der Sensor **1** befindet sich im Nachtbetrieb.

- Drehen Sie den Drehregler LUX **7** in Richtung „“. Der Sensor **1** befindet sich im Nacht- und Tagbetrieb.

Hinweis: Der Zwischenbereich dient für verschiedene Helligkeitswerte.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keinesfalls Reinigungsmittel oder ein raues Tuch. Der Sensor **1** kann beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Gerät, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

EMC CE IP44

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
D-74167 Neckarsulm

Model-No.: Z31712A/Z31712B
Z31712C/Z31712D
Version: 09/2013

Last Information Update · Tietojen tila
Informationsstatus · Tilstand af information
Version des informations · Stand van de
informatie · Stand der Informationen: 10/2013
Ident.-No.: Z31712A/B/C/D102013-3

IAN 91252

